31999L0007

L 40/36 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1999 2 13

KOMISIJOS DIREKTYVA 1999/7/EB

1999 m. sausio 26 d.

derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/311/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. birželio 8 d. Tarybos direktyvą 70/311/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/62/EEB ([2]), ypač į jos 3 straipsnį,

kadangi Direktyva 70/311/EEB yra viena iš EB tipo patvirtinimo tvarkos, kuri buvo įdiegta Tarybos direktyva 70/156/EEB ([3]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 98/14/EB ([4]) dėl motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimo, atskirųjų direktyvų; kadangi dėl tos priežasties Direktyvoje 70/156/EEB dėl transporto priemonių sistemų, komponentų ir atskirų techninių agregatų išdėstytos nuostatos yra taikomos Direktyvai 70/311/EEB;

kadangi atsižvelgiant į praktinį Direktyvos 70/311/EEB taikymą būtina užtikrinti, kad būtų numatytos vienodos nuostatos, kurios visose valstybėse narėse būtų suderintos su paskutiniu JT-EEK reglamento Nr. 79 variantu;

kadangi Direktyvos 70/156/EEB VII priede nustatytas EB tipo patvirtinimo numerio formatas ir turinys; kadangi šioje direktyvoje reiktų priimti tokias pat specifikacijas;

kadangi reiktų atitinkamai suderinti Direktyvą 70/311/EEB;

kadangi šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyva 70/156/EEB įkurto Derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 70/311/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*1 straipsnis*

Šioje direktyvoje „transporto priemonė“ — tai bet kuri Direktyvos 70/156/EEB 2 straipsnyje pateiktą apibrėžimą atitinkanti transporto priemonė.“;

2) 3 straipsnyje „priedo“ keičiama į „priedų“;

3) priedai iš dalies keičiami pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Nuo 1999 m. sausio 1 d. valstybės narės negali dėl su vairavimo mechanizmu susijusių priežasčių:

— atsisakyti transporto priemonių tipui suteikti EB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą, arba

— uždrausti parduoti, registruoti, pradėti eksploatuoti transporto priemones,

jei tos transporto priemonės atitinka Direktyvos 70/311/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimus.

2. Nuo 2000 m. spalio 1 d. valstybės narės:

— nebesuteikia EB tipo patvirtinimo, ir

— gali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą

visiems naujiems transporto priemonių tipams dėl su vairavimo mechanizmu susijusių priežasčių, jei nesilaikoma Direktyvos 70/311/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimų.

3. Nuo 2001 m. spalio 1 d. valstybės narės gali atsisakyti registruoti, parduoti arba pradėti eksploatuoti naujas M_2, M_3, N_2 arba N_3 kategorijų transporto priemones, kuriose įrengtas pagalbinis vairavimo mechanizmas, neatitinkantis Direktyvos 70/311/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, nuostatų.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję iki 1999 m. birželio 30 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

([1]) OL L 133, 1970 6 18, p. 10.
([2]) OL L 199, 1992 7 18, p. 33.
([3]) OL L 42, 1970 2 23, p. 1.
([4]) OL L 91, 1998 3 25, p. 1.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja trečią dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1999 m. sausio 26 d.

Komisijos vardu
Martin BANGEMANN
Komisijos narys

PRIEDAS

Direktyva 70/311/EEB iš dalies keičiama taip:

1) priedų sąrašas iš dalies keičiamas taip:

„PRIEDŲ SĄRAŠAS

1.	*I priedas:*	Taikymo sritis, apibrėžimai, paraiška EB tipo patvirtinimui gauti, EB tipo patvirtinimo suteikimas, nuostatos dėl konstrukcijos, nuostatos dėl bandymų, tipo modifikacijos ir patvirtinimų pakeitimai, gamybos atitiktis
	1 priedėlis:	Informacinis dokumentas
	2 priedėlis:	Tipo patvirtinimo pažymėjimas
2.	*II priedas:*	Transporto priemonių, kurios vairavimui ir stabdymui naudoja tą patį energijos šaltinį, stabdymo charakteristikos
3.	*III priedas:*	Transporto priemonėms su pagalbiniu vairavimo mechanizmu (ASE) taikomos papildomos nuostatos
4.	*IV priedas:*	Priekaboms su vien hidraulinėmis vairo mechanizmo transmisijomis taikomos nuostatos“

2) I priedas iš dalies pakeičiamas ir išdėstomas taip:

1) pavadinimas iš dalies pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„**TAIKYMO SRITIS, APIBRĖŽIMAI, PARAIŠKA EB TIPO PATVIRTINIMUI GAUTI, EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS, NUOSTATOS DĖL KONSTRUKCIJOS, NUOSTATOS DĖL BANDYMŲ, TIPO MODIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI, GAMYBOS ATITIKTIS**“;

2) įterpiamas naujas „0“ punktas:

„0. Taikymo sritis

0.1. Ši direktyva taikoma Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalyje apibrėžtų M, N ir O kategorijų transporto priemonių vairavimo mechanizmui.

0.2. Ji netaikoma vairavimo mechanizmui su vien tik pneumatinėmis, vien tik elektrinėmis arba hidraulinėmis transmisijomis, išskyrus:

0.2.1. M ir N kategorijų transporto priemonių pagalbinį vairavimo mechanizmą (ASE) su vien tik elektrinėmis arba hidraulinėmis transmisijomis.

0.2.2. O kategorijos transporto priemonių vairavimo mechanizmą su vien tik hidrauline transmisija.“;

3) 1.5.3.4 punktas iš dalies pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„1.5.3.4. *Pagalbinis vairavimo mechanizmas* (ASE) – tai toks mechanizmas, kuriuo, be pagrindinių valdymo ratų, valdomų ne vien elektriniu, hidrauliniu ar pneumatiniu būdu, M ir N kategorijų transporto priemonių ašies (ašių) ratai papildomai valdomi ta pačia arba priešinga pagrindiniams valdymo ratams kryptimi ir (arba) priekinių, vidurinių ir (arba) galinių ratų posūkio kampą galima reguliuoti pagal transporto priemonės judėjimą.“;

4) 2.1 punktas iš dalies keičiamas ir išdėstomas taip:

„2.1. Pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį gamintojas pateikia paraišką dėl transporto priemonių vairavimo mechanizmo EB tipo patvirtinimo.“

5) 2.2 punktas iš dalies keičiamas ir išdėstomas taip:

„2.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateikiamas 1 priedėlyje.“;

6) 3 punktas iš dalies pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3. TRANSPORTO PRIEMONIŲ EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS

3.1. Jei laikomasi atitinkamų reikalavimų, atsižvelgiant į Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalį ir, jei taikytina, į 4 straipsnio 4 dalį, suteikiamas EB tipo patvirtinimas.

3.2. EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys pateikiamas 2 priedėlyje.

3.3. Tipo patvirtinimo numeris suteikiamas kiekvienam patvirtintam transporto priemonių tipui, laikantis Direktyvos 70/156/EEB VII priedo nuostatų. Ta pati valstybė narė to paties numerio kitų tipų transporto priemonėms nepriskiria.“;

7) 4.1.1 punkto antroje pastraipoje „IV priedas“ keičiama į „III priedas“, o „V priedas“ — į „IV priedas“;

8) 4.1.6 ir 4.1.6.1 punktai išbraukiami;

9) 4.2.4.1.2 ir 4.2.4.1.3 punktuose „III priedas“ keičiama į „II priedas“, o atitinkama išnaša iš dalies pakeičiama ir išdėstoma taip:

„([1]) Atliekant patvirtinimo bandymus pagal Direktyvą 71/320/EEB, galima patikrinti, kaip laikomasi II priede išdėstytų reikalavimų.“;

10) 5.2.1 punkto įtraukos ir tolesnis tekstas pakeičiami taip:

„— M_1 kategorijos transporto priemonės: 50 km/h,

— M_2, M_3, N_1, N_2 ir N_3 kategorijų transporto priemonės: 40 km/h,

arba maksimaliu konstrukciniu greičiu, jeigu jis yra mažesnis už pirmiau nurodytą greitį.“;

11) 5.2.6.2 punkto lentelėje skilties „Nesugedęs vairavimo mechanizmas, posūkio spindulys“ eilutėje „M_3“ įterpiama nuoroda į išnašą „([1])“;

12) po 5.3.4 punkto pridedami du nauji 6 ir 7 punktai:

„6. TIPO MODIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI

6.1. Modifikavus pagal šią direktyvą patvirtintus tipus, taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.

7. GAMYBOS ATITIKTIS

7.1. Imamasi priemonių gamybos atitikčiai užtikrinti pagal Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje numatytas nuostatas.“;

13) I priedo pabaigoje pridedami šie 1 ir 2 priedėliai:

„*1 priedėlis*

INFORMACINIS DOKUMENTAS Nr … (*)

pagal Tarybos direktyvos 70/156/EEB I priedą dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į vairavimo mechanizmą (Direktyva 70/311/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva …/…/EB)

Toliau nurodyta informacija, jei taikoma, turi būti pateikta trimis egzemplioriais ir turėti turinį.

Visi brėžiniai turi būti nubraižyti atitinkamu masteliu, jie turi būti pakankamai detalūs ir pateikiami A4 formato lapuose arba A4 formatu sulankstytuose lapuose. Jei pateikiamos nuotraukos, jos turi būti pakankamai detalios.

Jei sistemos, komponentai ar atskiri techniniai agregatai yra su elektroniniais valdytuvais, būtina pateikti informaciją apie jų naudojimą.

(*) Šiame informaciniame dokumente naudojami punktų numeriai ir išnašos atitinka Direktyvos 70/156/EEB I priede nurodytus punktų numerius ir išnašas. Šiai direktyvai nesvarbūs punktai yra praleisti.

0. BENDROSIOS NUOSTATOS

0.1 Markė (gamintojo firmos vardas): . . . . . .

0.2. Tipas: . . . . . .

0.3. Tipo identifikavimo priemonės (jei pažymėta ant transporto priemonės ([b]): . . . . . .

0.3.1. To ženklinimo vieta: . . . . . .

0.4. Transporto priemonės kategorija ([c]): . . . . . .

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas: . . . . . .

0.8. Surinkimo gamyklos (gamyklų) adresas (adresai): . . . . . .

1. TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS BENDROSIOS CHARAKTERISTIKOS

1.1. Pavyzdinės transporto priemonės nuotraukos ir (arba) brėžiniai: . . . . . .

1.3. Ašių ir ratų skaičius: . . . . . .

1.3.1. Ašių su dvigubais ratais skaičius ir išdėstymas: . . . . . .

1.3.2. Vairuojamųjų ašių skaičius ir išdėstymas: . . . . . .

1.3.3. Varančiosios ašys (skaičius, išdėstymas, sujungimas): . . . . . .

1.8. Vairaračio padėtis: kairėje/dešinėje ([1])

2. MASĖS IR MATMENYS ([e]) (kg ir mm)
(jei taikytina, nurodomas brėžinys)

2.1. Ratų bazė (bazės) (kai transporto priemonė visiškai pakrauta) ([f]): . . . . . .

2.3.1. Kiekvienos vairuojamosios ašies tarpvėžė ([i]): . . . . . .

2.4. Transporto priemonės matmenų (gabaritinių) diapazonas:

2.4.1. Važiuoklė be kėbulo

2.4.1.1. Ilgis ([j]): . . . . . .

2.4.1.2. Plotis ([k]): . . . . . .

2.4.1.4. Priekinė iškyša ([m]): . . . . . .

2.4.1.5. Galinė iškyša ([n]): . . . . . .

2.4.2. Važiuoklė su kėbulu:

2.4.2.1. Ilgis ([j]): . . . . . .

2.4.2.2. Plotis ([k]): . . . . . .

2.4.2.4. Priekinė iškyša ([m]): . . . . . .

2.4.2.5. Galinė iškyša ([n]): . . . . . .

2.8. Gamintojo nurodyta didžiausia techniškai leistina pakrautos transporto priemonės masė ([y]) (didžiausia ir mažiausia): . . . . . .

2.9. Didžiausia techniškai leistina kiekvienai ašiai tenkanti apkrova/masė: . . . . . .

6. PAKABA

6.6. Padangos ir ratai

6.6.1. Padangų/ratų derinys (deriniai) (kai taikoma padangoms, nurodomas dydžio žymuo, mažiausios keliamosios galios rodiklis, mažiausio greičio kategorijos simbolis; kai taikoma ratams, nurodomas ratlankio dydis (dydžiai) ir atšaka (atšakos)): . . . . . .

6.6.1.1. 1 ašis: . . . . . .

6.6.1.2. 2 ašis: . . . . . .

ir t. t.

6.6.3. Transporto priemonės gamintojo rekomenduojamas slėgis padangoje: . . . . . kPa

7. VAIRO MECHANIZMAS

7.1. Vairo mechanizmo geometriją nurodanti vairuojamosios ašies (ašių) schema: . . . . . .

7.2. Transmisija ir valdymas

7.2.1. Vairo mechanizmo transmisijos tipas (jei taikytina, nurodoma priekinė ir galinė transmisija): . . . . .

7.2.2. Sujungimas su ratais (nurodomos ir nemechaninės priemonės; jei taikytina, nurodomas sujungimas su priekiniais ir galiniais ratais): . . . . . .

. . . . . .

7.2.3 Stiprinimo būdas (jei taikoma): . . . . . .

7.2.3.1. Veikimo būdas ir schema, markė (markės) ir tipas (tipai): . . . . . .

7.2.4. Viso vairavimo mechanizmo schema, kurioje nurodomas įvairių su vairavimu susijusių įtaisų išdėstymas transporto priemonėje: . . . . . .

7.2.5. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairavimo mechanizmo dalies (dalių) schema (schemos): . . . . . .

7.3. Didžiausias ratų posūkio kampas

7.3.1. į dešinę: . . . . . .

Vairaračio apsisukimų skaičius (arba lygiaverčiai duomenys): . . . . . .

7.3.2. į kairę: . . . . . .

Vairaračio apsisukimų skaičius (arba lygiaverčiai duomenys): . . . . . .

2 priedėlis

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 mm × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

Administracijos antspaudas

Informacija, skirta transporto priemonės/komponento/atskiro techninio agregato ([1]) tipo:

— tipo patvirtinimui gauti ([1])

— tipo patvirtinimo galiojimui pratęsti ([1])

— tipo patvirtinimui atsisakyti ([1])

— tipo patvirtinimui panaikinti ([1])

pagal Direktyvą 70/311/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB.

Tipo patvirtinimo numeris: . . . . . .

Galiojimo pratęsimo priežastis: . . . . . .

I SKIRSNIS

0.1. Markė (gamintojo firmos vardas): . . . . . .

0.2. Tipas: . . . . . .

0.3. Tipo identifikavimo priemonės (jei pažymėta ant transporto priemonės/komponento/atskiro techninio agregato ([1]) ([2])):

. . . . . .

0.3.1. To ženklinimo vieta: . . . . . .

0.4. Transporto priemonės kategorija ([1]) ([3]): . . . . . .

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas: . . . . . .

0.7. Komponentų ir atskirų techninių agregatų EB tipo patvirtinimo žymens vieta ir ženklinimo būdas: . . . . . .

0.8. Surinkimo gamyklos (gamyklų) adresas (adresai): . . . . . .

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jei taikytina): žr. papildymą

2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba: . . . . . .

3. Bandymų ataskaitos data: . . . . . .

4. Bandymų ataskaitos numeris: . . . . . .

5. Pastabos (jei yra): žr. papildymą

([1]) Netinkamą žodį išbraukti.

([2]) Jei tipo ženklinimo priemonės sudarytos iš ženklų, nesusijusių su transporto priemonių, komponentų ar atskirų techninių agregatų tipo, kuriam skirtas šis informacinis dokumentas,apibūdinimu, dokumentacijoje tokie ženklai nurodomi simboliu: „?“ (pvz.: ABC??123??).

([3]) Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalyje.

6. Vieta: . . . . . .

7. Data: . . . . . .

8. Parašas: . . . . . .

9. Pridedama nuoroda į patvirtinimo institucijai pateiktą informacinį paketą, kurį galima gauti pareikalavus.

EB tipo patvirtinimo pažymėjimo Nr. … papildymas

dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo pagal Direktyvą 70/311/EEB
su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva …/…/EB

1. Papildoma informacija:

Vairo mechanizmo tipas: . . . . . .

Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairavimo mechanizmo dalis: . . . . . .

Vairo mechanizmo transmisija: . . . . . .

Vairuojamieji ratai: . . . . . .

Energijos šaltinis: . . . . . .

Stabdymo charakteristikos: . . . . . .

Pagal Direktyvą 71/320/EEB suteiktas tipo patvirtinimo numeris (jei suteiktas): . . . . . .

ir (arba) informacija apie transporto priemonės būklę bandymų metu:
pakrauta/nepakrauta ([1])

2. Pastabos: . . . . . .

(pvz., galioja transporto priemonėms, kurių vairaratis yra arba kairėje, arba dešinėje pusėje)

([1]) Netinkamą žodį išbraukti.“

3) II, III, IV, V ir VI priedai iš dalies keičiami taip:

1. II priedas išbraukiamas

2. III priedas pernumeruojamas II priedu, o 3 punktas išbraukiamas

3. IV priedas pernumeruojamas III priedu, o 2.2.1.1 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.2.1.1. Važiavimo ratu bandymas

Atliekant bandymą, transporto priemonė V (km/h) greičiu važiuoja ratu, kurio spindulys yra R (m) atsižvelgiant į toliau pateiktoje lentelėje nurodytas atitinkamas transporto priemonių kategorijas ir vertes:

Transporto priemonių kategorija	R ([1])	V ([2]) ([3])
M_1, N_1	100	80
M_2, N_2	50	50
M_3, N_3	50	45

([1]) Jei važiuojant nurodytu greičiu pagalbinis vairavimo mechanizmas yra mechaniškai blokuojamas, bandymų greitis pakeičiamas į didžiausią, kuriuo važiuojant sistema veikia. Didžiausias greitis apskaičiuojamas iš ASE užblokavimo greičio atėmus 5 km/h.

([2]) Jei dėl savo matmenų transporto priemonė gali apvirsti, gamintojas techninei tarnybai pateikia važiavimo sąlygų modeliavimo duomenis, pagal kuriuos būtų nustatytas mažesnis didžiausias saugus bandymų greitis. Tada techninė tarnyba taiko šį greitį.

([3]) Jei dėl bandymų aikštelės konfigūracijos negalima važiuoti nurodyto spindulio ratu, bandymai gali būti atliekami važiuojant kitokio spindulio ratu (maksimalus nuokrypis yra ± 25 %), kai greitis keičiasi taip, kad išcentrinis pagreitis būtų toks pats, koks atsiranda esant lentelėje nurodytoms atitinkamos transporto priemonių kategorijos spindulio ir greičio vertėms.

Gedimas įvyksta transporto priemonei ėmus važiuoti nustatytu greičiu. Bandymas atliekamas transporto priemonei važiuojant pagal laikrodžio rodyklę ir priešinga kryptimi.“;

4) V priedas pernumeruojamas į IV priedą;

5) VI priedas išbraukiamas.